

Royal Norwegian Embassy – Amman
Regional Hub for Middle East and North Africa

Country: Jordan

Checklist – Visitor’s Visas to Norway, Denmark, Finland, Iceland – Medical Treatment

السفارة الملكية النرويجية – عمان

المركز الإقليمي للشرق الأوسط وشمال أفريقيا

قائمة تدقيق الأوراق المطلوبة / Checklist

الدولة: الأردن

تأشيرة الزيارة للنرويج ، ايسلندا ، الدنمارك ، فنلندا

General requirements for (all type of applications) (المتطلبات العامة والأوراق المطلوبة لجميع الطلبات)		Yes نعم	No لا
1	Visa Application form (*), signed and the receipt* from the Application Portal http://my.udi.no/ . http://my.udi.no/ من هنا * موقع ووصل دفع الرسوم * من هنا		
2	One photograph (*) glued to application form (not older than 6 months, white background, 35 x 45 mm). صورة شخصية * حديثة ملصقة على طلب الاستمارة (لا يزيد تاريخها عن ستة أشهر وذات خلفية بيضاء، مقاس 35 مم * 45 مم).		
3	Passport (*) valid for at least 3 months after the planned departure from Schengen area with at least two blank pages. جواز السفر * صالح لغاية ثلاثة أشهر على الأقل من تاريخ العودة من دول الشنغن وأن يحتوي على الأقل على صفحتين خاليتين من الأختام.		
4	Clear copy of passport , of the biodata, validity and signature page. صورة واضحة عن جواز السفر- الصفحة الرئيسية - الصلاحية و صفحة توقيع صاحب الجواز.		
5	For non- Jordanian applicants with residence in Jordan: Proof of legal residence in Jordan, valid for one month after the intended departure from the territory of the Schengen area or permission to re-enter Jordan. للأشخاص المقيمين في الأردن: اثبات الإقامة القانوني في الأردن ، صالح لغاية شهر واحد على الأقل من تاريخ العودة من دول الشنغن		
6	Proof of financial means: Original bank statement signed and stamped in English for the last 3 months. In the absence of bank account, proof of other assets has to be provided like salary slips. Alternatively, bank statements of the person who is paying for the trip can be submitted. Sponsorship and invitation form if a sponsor (company/organization) is covering your expenses to travel and stay in Norway (Sponsor for visitors - UDI). Your sponsor can fill out a digital sponsorship and invitation form with their electronic ID or use UDI paper form. Sponsorship and invitation form if a sponsor (private person) is covering your expenses to travel and stay in Norway (Sponsor for visitors - UDI). Your sponsor can fill out a digital sponsorship and invitation form with their electronic ID or use our paper form. <i>If you have a minimum of NOK 500 per day/person and can document this through e.g., a statement of account from your bank or a wage specification for the past three months, you do not need a sponsorship form.</i> اثبات الدخل كشف حساب بنكي أصلي موقع ومختوم باللغة الإنجليزية لآخر 3 أشهر. في حالة عدم وجود حساب بنكي، يجب تقديم دليل على الأصول الأخرى مثل قسائم الرواتب. بدلا من ذلك ، يمكن تقديم كشوف الحسابات المصرفية للشخص الذي يتكفل بمصاريف الرحلة. نموذج الكفالة والدعوة إذا كان الكفيل/الداعي (شخصا طبيعيا) يغطي نفقات سفرك وإقامتك في النرويج، يمكن للكفيل تعبئة استمارة الكفالة والدعوة الرقمية باستخدام هويته الإلكترونية، أو استخدام النموذج الورقي الخاص بدائرة الهجرة النرويجية. إذا كنت تمتلك ما لا يقل عن 500 كرونة نرويجية يوميا للشخص الواحد، ويمكنك توثيق ذلك، على سبيل المثال من خلال كشف حساب بنكي أو كشف راتب للأشهر الثلاثة الماضية، فلست بحاجة إلى استمارة الكفالة.		
7	(a) For employees: · original certificate of employment (signed and stamped) , specifying the recruitment date, position in the company, salary level, leave permission and contact details of employer.		

	<p>(b) For company owners:</p> <ul style="list-style-type: none"> Original commercial registry and the company's annual license to operate. <p>(c) For students:</p> <ul style="list-style-type: none"> Proof of enrolment in school/university, in original (signed and stamped). <p>أ- للموظفين: شهادة العمل الأصلية موقعة ومختومة تحدد تاريخ التوظيف والوظيفة في الشركة و الراتب وإذن الإجازة وتفصيل الاتصال بصاحب العمل. ب- لمالكي الشركات: شهادة السجل التجاري الأصلية و رخصة الشركة السنوية لمباشرة أعمالها. ج- للطلاب: إثبات طالب اصلي (موقع ومختوم) من المدرسة/الجامعة.</p>		
8	<p>Proof of the applicant's family ties and marital status: Family book "دفتر عائلة" in Jordan, or بطاقة اسرية in Syria.</p> <p>اثبات الوضع العائلي لمقدم الطلب: دفتر العائلة (الاردني) او البطاقة الاسرية (السورية).</p>		
9	<p>A round trip booking or sufficient means to buy a ticket. (Do not purchase the ticket until the visa has been granted) If visa is granted, it will be issued according to the travel reservation.</p> <p>حجز تذكرة الطيران ذهابا وإيابا (لا تقوم بشراء أو دفع ثمن التذكرة إلا عند الموافقة على منح التأشيرة). في حال قيام السفارة بالموافقة على طلبك سيتم إصدار التأشيرة استنادا إلى حجز السفر المقدم.</p>		
10	<p>Travel medical insurance, valid for all Schengen countries, covering the period of stay, with minimum coverage of 30 000 Euro for medical expenses, we recommend that you provide insurance from well-known European internationally recognized insurance companies, or national/regional companies that are affiliated with them.</p> <p>تأمين سفر طبي، صالح لجميع دول الشنغن يغطي فترة الإقامة وبقيمة 30 000 يورو على الأقل. نوصي بشدة بتقديم تأمين السفر من شركات التأمين الأوروبية المعروفة/شركات معترف بها دوليا أو من إحدى الشركات الوطنية/الإقليمية التابعة لها.</p>		
11	<p>Proof of accommodation, such as:</p> <ul style="list-style-type: none"> confirmation of a hotel reservation confirmation of private accommodation stating that the costs will be covered by the host. (if relevant, such confirmation may be given through proof of sponsorship form. confirmation of prepaid accommodation, proof of sufficient financial means to cover accommodation costs proof of rental or ownership of property <p>اثبات الإقامة، مثل:</p> <ul style="list-style-type: none"> رسالة تأكيد حجز الفندق تأكيد مكان السكن في حال الإقامة لدي الشخص الداعي بحيث يوضح ان السكن مغطى من قبل الشخص الداعي (يمكن ذكر هذا التأكيد في نموذج الكفالة للترويج. تأكيد الإقامة المدفوعة مقدما تأكيد الإقامة الخاصة دليل على وجود الأموال/الدخل الكافي لتغطية تكاليف الإقامة 		
12	<p>Additional requirements for minors:</p> <p>If the minor travels without one or two of his/her legal guardians: consent of the parental authority, or legal guardian not accompanying the minor shall be provided. The consent should be in original and issued by a competent body such as police authority or relevant court, together with copy of parents' passports and birth certificate of the child.</p> <p>متطلبات إضافية إذا كان مقدم الطلب قاصر (دون سن الثامنة عشر)</p> <p>(أ) إذا كان الشخص القاصر يرغب بالسفر بدون الوصي (ولي الأمر) القانوني، يجب تقديم موافقة السفر من (كلا الوالدين) أو الوصي القانوني الذي لن يرافق القاصر. ان موافقة السفر يجب ان تكون اصلية و صادرة من الجهات المعنية مثل مراكز الشرطة أو من كاتب العدل مع صورة عن شهادة الميلاد للشخص القاصر وصورة عن جواز سفر كلا الوالدين.</p>		
13	<p>This checklist, signed.</p> <p>قائمة تدقيق الأوراق هذه، موقعة.</p>		

Medical treatment العلاج الطبي		Yes نعم	No لا
1	<p>a) Medical treatment a. Confirmation of appointment from host medical institution; Official letter required containing the following information:</p> <ul style="list-style-type: none"> - date and location of the appointment; - type and duration of treatment to be provided. <p>b) Official document/certificate from a Jordanian medical institution proving the medical record that justifies the need for treatment abroad;</p> <p>c) Financial guarantee: Confirmation of prepayment for the medical treatment or any other proof of financial arrangements made.</p> <p>أ. تقديم تأكيد رسمي للموعد من المؤسسة الطبية المضيفة، مرفقًا بخطاب رسمي يتضمن المعلومات التالية:</p> <p>-تاريخ وموقع/مكان الموعد؛ -نوع العلاج المطلوب ومدته.</p> <p>ب. تقديم وثيقة أو شهادة رسمية من مؤسسة طبية أردنية تُثبت السجل الطبي الذي يبرر الحاجة إلى العلاج في الخارج؛</p> <p>ج. ضمان مالي/كفالة مالية: تأكيد الدفع المسبق للعلاج أو أي وثيقة تثبت وجود ترتيبات مالية مُعتمدة.</p>		

I confirm that I have been informed that if I do not hand in all documents on the checklist and my application is incomplete, this may lead to my application being refused. The processing time is 15 days which starts from the day the Embassy in Amman receives the application, usually the following working day, after the application is submitted at VFS. In some cases, applications are sent to the Directorate of Immigration (UDI), and the processing time in these cases may be up to 45 calendar days.

The VFS officer receiving my application has pointed out to me the documents that should have been submitted (if any).

أؤكد بأنه قد تم إعلامي بأنه يعتبر طلبي ناقص إذا لم أقم بتسليم جميع الأوراق المذكورة هنا وقد يتم رفض الطلب. فترة معاينة الطلب هي خمسة عشر يوماً تبدأ من تاريخ استلام السفارة في عمان للطلب عادة ما يتم استلام الطلب يوم العمل التالي في عمان بعد تقديم الطلب في VFS. في بعض الحالات، قد تُرسل الطلبات إلى دائرة الهجرة (UDI)، وقد تصل فترة معاينة الطلبات في هذه الحالات إلى 45 يوماً. وقد أشار موظف VFS الذي استلم طلبي إلى الوثائق التي كان ينبغي علي تقديمها (ان وجدت).

Applicant's signature:/توقيع مقدم الطلب :
Date/Place –المكان/التاريخ :
VFS officer's signature /VFS مكتب التأشيرات :-
Comments:/الملاحظات :



(*) If your application lacks any of the above documents marked (*) it is considered inadmissible and your documents, including the application fee, will be returned to you without delay. (Visa Code art. 19:3).

Important notice: The mere submission of the listed documents does not guarantee the issuance of a visa. Individual assessments are made in every case.

*إذا كان طلبك يفتقر إلى أي من الوثائق الموشرة بالنجمة * أعلاه، فيعتبر الطلب غير مقبول، وسيتم إعادة جميع وثائقك إليك بدون تأخير، بما في ذلك رسوم الطلب. (مدونة/قانون التأشيرات، المادة 19:3)

إشعار مهم: إن مجرد تقديم الوثائق المذكورة لا يضمن بالضرورة إصدار/منح التأشيرة، حيث يتم إجراء تقييمات فردية لكل حالة.